

# AM CB

# ANNETTE MESSAGER

# CHRISTIAN BOLTANSKI

# 20.11.25→06.04.26



**Centre Pompidou  
Málaga**

<b>Nota de prensa</b>	<b>3</b>
<b>La exposición</b>	<b>4</b>
Introducción	
Plano de la exposición	
Recorrido de la exposición	
Lista de las obras expuestas	
Selección de los libros expuestos	
Biografías	
Publicación	
<b>Centre Pompidou Málaga</b>	<b>22</b>
Presentación	
Programación en curso	

Annette Messager y Christian Boltanski en la inauguración  
de la exposición «Richard Serra» en el Centre Pompidou en 1983  
Foto © André Morain



Annette Messager y Christian Boltanski en la inauguración de la exposición «Richard Serra» en el Centre Pompidou en 1983  
Foto © André Morain

**COMUNICADO DE PRENSA | EXPOSICIÓN**

# AM CB

## ANNETTE MESSAGER ET CHRISTIAN BOLTANSKI

### 21.11.25→06.04.26

**Centre Pompidou Málaga**

**Exposition temporaire**

**Commissariat**

, collections contemporaines

Centre Pompidou, Musée national d'art moderne  
Annalisa Rimmaudo

**Centre Pompidou**

**Dirección de la comunicación y  
del digital**

centrepompidou.fr

@centrepompidou

#centrepompidou

**Directora**

Geneviève Paire

**Responsable del gabinete de  
prensa**

Dorothée Mireux

Puede consultar todos  
nuestros dossieres y  
notas de prensa en el  
espacio de prensa

**Agregada de prensa**

Inas Ananou

01 44 78 45 79

inas.ananou@centrepompidou.fr

Annette Messager y Christian Boltanski son dos destacados artistas franceses reconocidos internacionalmente desde los años 1970. Estos compañeros de vida decidieron muy pronto separar sus carreras para triunfar de forma independiente.

La exposición pretende restablecer el diálogo entre sus obras, revelando las afinidades poco analizadas debido a las escasas confrontaciones organizadas a lo largo del tiempo. Alrededor de treinta obras de la colección del Centre Pompidou, realizadas a lo largo de tres décadas (entre 1968 y 2020), reflejan sus intereses, métodos y lenguajes compartidos, al tiempo que suscitan percepciones diferentes.

Desde el libro de artista, lugar de los inventarios más extraños, a las vitrinas destinadas a recoger historias ficticias, pasando por el uso experimental de la fotografía, la utilización de objetos y materiales comunes, hasta las grandes instalaciones mixtas con temas pseudoautobiográficos, Messager y Boltanski se han estimulado mutuamente con el objetivo de superarse.

Más allá de ciertos temas en los que han trabajado individualmente, como el destino y la condición humana en el caso de uno y el lugar que ocupa la mujer en la sociedad en el de la otra, lo que se hace patente con el paso del tiempo es la ausencia del cuerpo para uno y la presencia del mismo para la otra.

# LA EXPOSICIÓN

INTRODUCCIÓN

PLANO DE LA EXPOSICIÓN

RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN

LISTA DE LAS OBRAS EXPUESTAS

SELECCIÓN DE LOS LIBROS EXPUESTOS

BIOGRAFÍAS

PUBLICACIÓN

## INTRODUCCIÓN

### FRAGMENTO DEL TEXTO DE ANNALISA RIMMAUDO - COMISARIA DE LA EXPOSICIÓN



Annette Messager, *Ensemble (Juntos) AM-CB*, 2022. Zapatos  
Donación de la artista y de Marian Goodman Gallery

Christian Boltanski y Annette Messager se conocieron en el Salón de Mai en 1970 y se apasionaron el uno por el otro. El diario de Christian Boltanski de 1970 está exclusivamente repleto de «Annette». [...]

A pesar de su proximidad, intereses comunes y amistades compartidas, sólo participaron juntos en las escasas exposiciones colectivas mencionadas [...] y empezaron a desarrollar sus actividades artísticas independientemente el uno del otro. Esta decisión fue impulsada principalmente por Annette, que temía verse eclipsada por un hombre, como muchas otras artistas femeninas. De hecho, en sólo tres años, entre 1969 y 1972, Boltanski cosechó un éxito considerable, que le llevó rápidamente a incorporarse a una de las galerías más importantes de la época, la galería Ileana Sonnabend, y a participar en exposiciones emblemáticas [...] Mientras que Annette, como todas las mujeres artistas, ha tenido un recorrido más difícil.

Al principio estaban relacionados por la fotografía, por los aspectos cotidianos de la vida de los que da testimonio este popular medio. Publicaron por separado varios libros de artista, desarrollando la práctica de colecciónar e inventariar, como en la serie de álbumes de Annette y las reconstituciones de gestos y objetos de Christian. [...] Su investigación fotográfica les ha llevado a explorar la fijeza de la imagen y prácticas afines como la taxidermia y dispositivos museográficos como la vitrina. Ambos se apresuraron en utilizar este formato para mostrar una serie de objetos rudimentarios: los relojes, gafas y zapatos de cartón pintado de Annette, las bolitas de tierra, cuchillos y navajas de Christian. [...] La fotografía es también una forma de cuestionar las categorías de estilo y belleza desarrolladas por este extendido medio, uno de cuyos principales papeles es actuar como memoria. [...]

Prosiguen su búsqueda de imágenes cliché reuniendo dos series de aspecto muy diverso. Christian Boltanski representa diferentes momentos de la vida en forma narrativa, como una obra bufa concisa, en sus *Saynètes comiques*, mientras que Annette lo hace a través de sus fragmentos, ensamblados como relámpagos, en *Les Variétés* [Las Variedades] [figs. 12-13]. El primero se inspiró en el ambiente teatral y burlesco del norte de Europa, en Karl Valentin y en la comedia judía; Annette encontró en el cine los primeros planos que la llevaron a fotografiar los detalles del cuerpo. [...]

Aunque sus prácticas son muy similares, sus comentarios iniciales miden inmediatamente la distancia entre sus conceptos. [...] Desde el principio, la obra de Annette tuvo una dimensión corpórea que Christian nunca buscó. Christian persigue una relación ideal con la vida y la muerte, y la obra de Annette refleja un apego sensorial.

A principios de los 80, se instalaron juntos en Malakoff, en una casa que contaba con un gran estudio para cada uno; les apasionaban las noticias descritas en las páginas de *Détective*, cuyo maniqueísmo subrayaba Christian, y Annette su naturaleza sangrienta y aterradora. La imaginación de Annette se nutre de los simbolistas, los románticos y los dadaístas, mientras que la de Christian se alimenta de pesadillas relacionadas con el trauma de la Shoah, de la apreciación de las obras de Edward Kienholz y Roman Polanski, y de la investigación sobre lo grotesco. [...]

Influidos por los muros de las reliquias eclesiásticas, que simbolizan y resumen el sufrimiento y la esperanza, los artistas realizaron ejercicios formales similares, cubriendo muros. Para Christian, la caja es a la vez un ataúd para los secretos, un contenedor para los elementos que documentan la vida de cada persona, una urna para nuestros tesoros y un receptáculo para nuestras esperanzas colectivas. Para Annette, los deseos, fragmentos de cuerpos diversos y mezclados, representan nuestros deseos: vemos grandes bocas abiertas, orificios, lenguas enganchadas y sexos. En ambos casos existe un profundo anhelo de llenar una incompletud. [...]

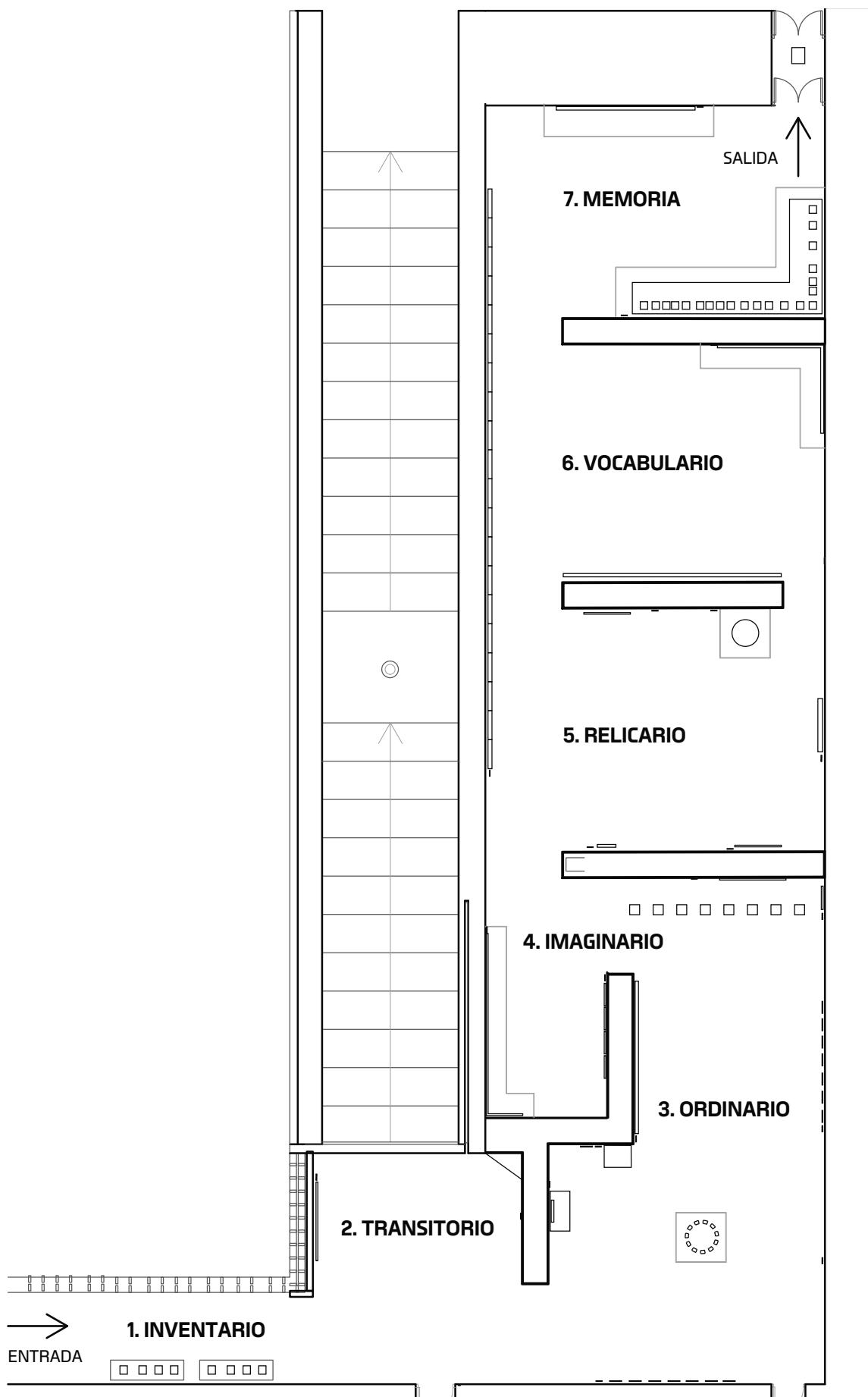
Una ligera desviación de su norma les permite exponer juntos en la Chapelle du Méjan de Arles en 1989 y, en el verano de 1990, a petición de Guy Tosatto, ocupar el desván del castillo de Rochechouart en el marco de la exposición «*Contes d'été*» [Cuentos de verano]. [...]

Fue [...] hacia finales de los 80 y principios de los 90 cuando el vocabulario de cada uno se hizo definitivamente autónomo. Annette empezó a exponer en salas de renombre internacional, incluido el MoMA de Nueva York, lo que contribuyó al despegue de su carrera. Enriquece su paleta con pelo, cuerda, guantes, lápices, peluches y bolsas de plástico. El color está muy presente en sus obras, que invaden el suelo y el techo. Christian se sumió en una década oscura en la que creó instalaciones inmersivas. Los [...] Desde los 2000, ambos crean instalaciones móviles a gran escala. [...]

Más allá de ciertos temas que han connotado su trabajo y que les han ocupado personalmente, como la condición humana para él y el lugar de la mujer en la sociedad para ella, lo que se hace patente con el paso del tiempo es la ausencia para uno y la presencia para el otro de la dimensión física del cuerpo. Christian, como él mismo dice, explora la humanidad desencarnada, centrándose en su aspecto cíclico y desarrolla una especie de trascendencia que le permite superponer el yo a todos los seres indistintamente y fuera del tiempo. Annette se demora en la carnalidad que expresa los apetitos, los sinsabores del alma, del corazón. Sus investigaciones la llevan a elaborar un pensamiento ético del cuerpo fuertemente vinculado a las cuestiones identitarias.

En la última década, mientras Christian produce obras que debían ser reinterpretadas y transitorias, aspirando cada vez más a una forma ligera, Annette crea dibujos que le dan facilidad y libertad de gesto y producción. *Ensemble AM-CB* [Juntos AM-CB] es el título que Annette ha elegido para una obra creada en 2022, como homenaje a su vida en común. Un zapato de uno y de otro se anidan juntos, creando un círculo cerrado. Desparejados, se acompañan y desencadenan el movimiento, porque no se puede caminar con un solo pie. Con los pasos del otro, avanzan en un círculo íntimo donde se reencuentran eternamente.

## PLANO DE LA EXPOSICIÓN



## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - INVENTARIO

### VITRINE DES LIVRES D'ARTISTE

#### [VITRINA DE LIBROS DE ARTISTA]

AM

En la década de 1970, Annette Messager se atribuyó varios títulos sumados a su apellido, lo que multiplicó su personalidad en varias identidades distintas: Annette Messager coleccionista, artista, manitas, mujer práctica, trámposa, vendedora ambulante... Su obra se desarrolla así en forma de una autobiografía ficticia que se renueva constantemente. Realiza unos sesenta *Albums-collections* [Álbumes-colecciones] y pequeños cuadernos con fotografías, recortes de prensa, croquis, notas, etc., que clasifica temáticamente. El conjunto describe los estereotipos asociados al papel de la mujer en la sociedad.

El croquis titulado *El apartamento de Annette Messager coleccionista y de Annette Messager artista* proviene del *Album-collection* que acompaña a *Les Pensionnaires* [Los Internos]. Formaliza la creación de los dos primeros títulos que Annette Messager se otorgó. El dibujo muestra el plano de su apartamento en función de sus dos actividades, de artista y de coleccionista. Está dividido en una sala de colección, acumulación y desorden, y una sala de conformación, ensamblaje y creación. De este modo, la artista expone su forma de trabajar, creando dos espacios físicos, cada uno dedicado a una operación mental.

### RECHERCHE ET PRÉSENTATION DE TOUT CE QUI RESTE DE MON ENFANCE, 1969

CB

Desde 1969, Boltanski trabaja en diversos intentos de contrarrestar la muerte y el olvido desarrollando sistemas de conservación de la memoria. Esta búsqueda adopta varios aspectos: recopilar elementos de su pasado, reconstituir acontecimientos o reproducir en plastilina objetos que le pertenecieron. Este libro de nueve páginas fotocopiadas, que el artista envía por correo, representa su primer intento de reconstitución. Incluye un texto y fotografías de su clase, de un libro de lectura, de un trozo de jersey y de un dictado. Es el primero de muchos libros de artista producidos por Boltanski.

El texto de introducción del libro marca la base de su trabajo, que se desarrollará en torno a la memoria y al ciclo de la vida, hasta superponer sentimientos individuales y colectivos. A modo de manifiesto, el texto anuncia el propósito del artista de asegurar su realidad, oponiéndose a la pérdida inexorable que implica la muerte.

## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - TRANSITORIO

### PELÍCULAS, 1969 - 1970

CB

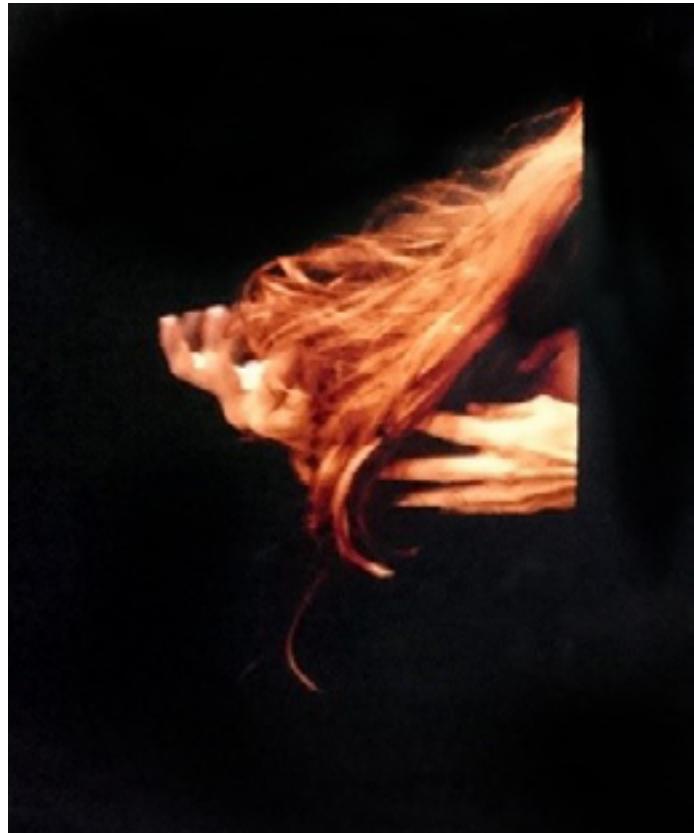
Entre 1969 y 1973, Boltanski utilizó medios muy sencillos para realizar una serie de cortometrajes de tono expresionista. *L'Homme qui tousse* [El hombre que tose], uno de los primeros, muestra a un hombre –interpretado por el hermano del artista– sentado en una pequeña y destalada habitación. Tose hasta que escupe un chorro de líquido rojo que se derrama sobre sus piernas y mancha su ropa. Esta “sangre” expulsada es pintura, que fue el primer medio utilizado por Boltanski y que rápidamente abandonó en favor de otros que permitían explorar todos los sentidos, como evocan estas películas. El formato corto y la intensidad de la imagen las acercan al flash mental típico de la reminiscencia.



Christian Boltanski, *L'Homme qui tousse*, 1969 [El hombre que tose]  
Película 16 mm digitalizada, color, sonora, 2 min 44 s

Compra del 1975

Centre Pompidou, París. Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial



Annette Messager, *Perdu dans les limbes (Cheveux)*, 2018 [Perdido en el limbo (Cabello)]  
Instalación de video, color, silencioso, 55".  
Cortesía de la artista y de Marian Goodman Gallery

## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - ORDINARIO

### ENSEMBLE AM-CB

[JUNTOS]

AM

### LES IMAGES MODÈLES [LAS IMÁGENES MODELO]

CB

### LE BONHEUR ILLUSTRÉ [LA FELICIDAD ILUSTRADA]

AM

Entre las pocas exposiciones conjuntas de sus obras, « *Messager/Boltanski, Modelbilder* », celebrada en el *Rheinisches Landesmuseum* de Bonn (Alemania) en 1976, fue la única en la que establecieron un diálogo. Expusieron *Les Images modèles* y *Le Bonheur illustré*, las últimas obras en las que expresaron abiertamente su influencia mutua. En estos conjuntos, Boltanski y Messager exploraron respectivamente los temas típicos de la felicidad, imitando el estilo amateur, el enfoque distraído y casual, la apariencia familiar y tranquilizadora. Situadas entre lo deseable y lo convencional, estas imágenes simbolizan la dificultad de satisfacer la eterna aspiración a la felicidad. A lo largo de sus carreras, los dos artistas siempre se estimularon y animaron mutuamente a superarse. En 2022, tras la muerte de Christian Boltanski, Annette Messager realizó la instalación *Ensemble* (ver página 5), una ronda compuesta por sus pares de zapatos encajados, que se persiguen hasta el infinito.

### LES PENSIONNAIRES

[LOS INTERNOS]

AM

A principios de la década de 1970, cercana al movimiento de las « mitologías individuales », Messager recreó las alegrías y tragedias de la condición humana en un desconcertante intermedio que oscila entre la fantasía y la locura. « Esta obra nació de un incidente banal: en pleno verano, en París, con los pies descalzos, pisé un gorrión muerto. Fue una sensación extraña, indescriptible, y me dije: estos pájaros están cerca de nosotros, pero no sabemos nada de ellos, como tampoco conocemos a nuestros vecinos, entonces, decidí domesticarlos a mi manera. Entre estos pájaros familiares y los seres humanos hay tanto desconocimiento como entre un hombre y una mujer ».



Annette Messager, *Sans titre*, de la série *Bonheur illustré*, 1975 - 1976

Lápiz de color sobre papel

Donaciones de la artista en 1999

Centre Pompidou, París. Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial

## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - IMAGINARIO

### L'ALBUM DE LA FAMILLE D.

### [EL ÁLBUM DE FAMILIA D.]

CB

Esta obra emblemática de Christian Boltanski se basa en los álbumes de la familia Durand, que el artista tomó prestados de su amigo Michel, cofundador con su esposa de la famosa galería Durand-Dessert en París. Boltanski eligió 150 imágenes que amplió y difuminó ligeramente; las introdujo en marcos de hojalata que recuerdan a los que se colocaban en los compartimentos de los trenes de la época. Estas fotografías familiares, en las que todo el mundo puede reconocerse, se convierten en códigos universales por su capacidad para evocar recuerdos compartidos.

### SAYNÈTES COMIQUES : L'ANNIVERSAIRE

### [SAINETES CÓMICOS. EL CUMPLEAÑOS]

CB

¿Se trata de un acontecimiento de la vida de Boltanski o de una historia inventada? En sus *Saynètes comiques*, Boltanski, vestido con un traje oscuro, representa los momentos clave de su infancia. Interpreta cada papel, incluso el de un niño pequeño, con la chaqueta puesta sobre la cabeza. Esta obra narrativa está dividida en cuatro cuadros con leyendas que recuerdan los paneles del cine mudo. Se inspira en el célebre cómico Karl Valentin (1882-1948), genio del teatro burlesco. Boltanski parodia sus propios álbumes fotográficos a través de un payaso cuyos recuerdos inventa. El pastel que superpone a la fotografía crea una «mise en abîme» de la realidad del recuerdo.

### LES VARIÉTÉS [LAS VARIEDADES]

AM

Annette Messager creó la serie *Les Variétés* durante una estancia en Nueva York en el marco de una beca. Se trata de composiciones de formas variadas -espirales, flechas, corazones, arabescos, frisos, figuras antropomorfas, etc.- creadas a partir de fragmentos fotográficos de rostros o detalles de cuerpos inspirados en primeros planos de películas. La artista añade diversos tintes planos de pintura, que ocultan parcialmente el sujeto fotografiado. Con estas obras, experimenta un nuevo enfoque del espacio: las formas se despliegan libremente por la pared, pasando de una pared a otra, y a veces invadiendo el techo.



Christian Boltanski, *Saynètes comiques. L'Anniversaire*, 1974  
De izquierda a derecha: *Je suis content, c'est mon anniversaire*, *Ma mère chante joyeux anniversaire*,  
*Mon père me sourit et Je souffle les bougies*,  
Montaje de 5 copias con sales de plata y textos con tinta blanca sobre cartón negro, Compra en 1984  
Centro Pompidou, París. Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial

## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - RELICARIO

### MES VŒUX [MIS VOTOS] AM

Inspiradas en exvotos, las obras de la serie *Mes Vœux* están constituidas por una acumulación de fotografías enmarcadas de detalles de cuerpos y rostros. Están suspendidas por cuerdas y encerradas en formas geométricas sencillas, en este caso un círculo. Los fragmentos de cuerpos femeninos y masculinos están uno al lado del otro, en una indefinible mezcla de géneros. La fragmentación, la superposición, el efecto de masa y el brillo de las placas de vidrio pueden provocar, en palabras de la artista, «un exceso, un desbordamiento [...], hasta la asfixia».

### MONUMENT [MONUMENTO] CB

Esta obra pertenece a la importante serie *Monuments*, que comenzó tras la muerte del padre del artista en 1984 y marcó una ruptura en su carrera. La serie «está probablemente relacionada con una religión imprecisa y con el hecho de rendir culto a los vivos, a los muertos y a los futuros difuntos». Inspiradas en monumentos religiosos y conmemorativos, las obras de Boltanski elogian a la gente corriente y están hechas con materiales pobres: papel, hierro, cables y bombillas. A partir de 1984, la luz se convierte en parte integrante de las obras del artista y un elemento fundamental de su vocabulario. El resplandor simboliza la fragilidad de la existencia y le permite sumergir al público en una atmósfera emocional.



Annette Messager, *Mes vœux*, 1989  
Fotografías en blanco y negro bajo cristal, cordel.  
Compra en 1990  
Centre Pompidou, París  
Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial

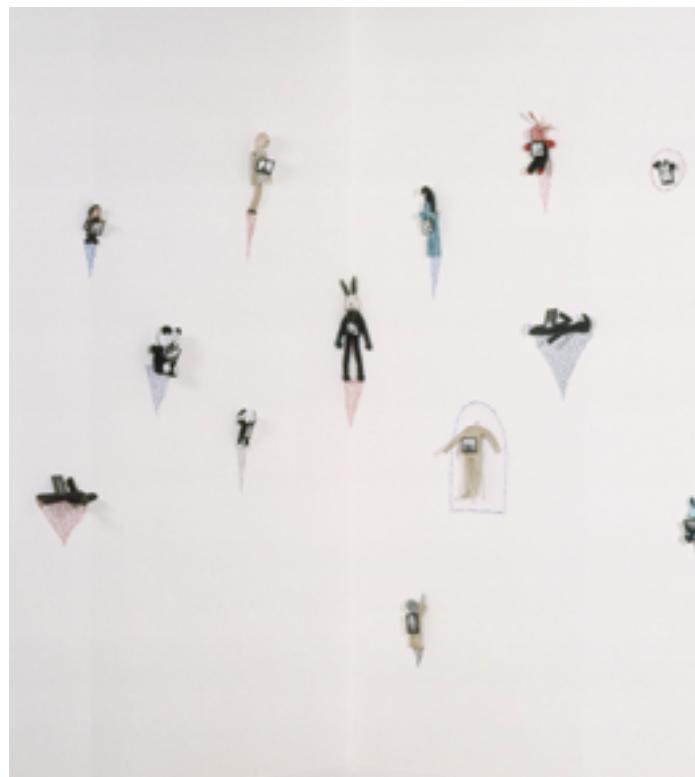
## RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN - VOCABULARIO

### LES ARCHIVES DE CHRISTIAN BOLTANSKI [LOS ARCHIVOS DE CHRISTIAN BOLTANSKI] CB

Desde sus primeras obras, Boltanski pone en resonancia la historia de la humanidad con la historia de su propia vida, donde la parte autobiográfica se convierte en colectiva por su carácter convencional. Siguiendo la génesis de su proyecto -resumido en la introducción de *Recherche et présentation de tout ce qui reste de mon enfance* [Búsqueda y presentación de todo lo que queda de mi infancia] (1969)-, creó esta instalación compuesta por 646 latas de galletas de hojalata oxidadas, que se supone contienen 1.200 fotografías y 800 documentos diferentes procedentes de su estudio. Toda una parte de la vida del artista queda aquí consignada, pero oculta al público y presente sólo en su memoria, en su intimidad.

### MES PETITES EFFIGIES [MIS PEQUEÑAS EFIGIES] AM

A partir de 1988, Annette Messager empezó a comprar muñecos de peluche en mercadillos y tiendas de segunda mano, para utilizarlos en su obra. *Mes Petites effigies* fue su primera obra protagonizada por peluches. Cada uno de ellos está asociado a la fotografía de un fragmento de cuerpo y a una palabra directamente inscrita en la pared y repetida varias veces, como una letanía. Estas palabras hacen referencia a emociones o sentimientos (temor, deseo, olvido, etc.) y forman dibujos con contornos geométricos que sirven de base visual a los peluches.



Annette Messager, *Mes Petites effigies*, 1988  
Peluche, fotografías en blanco y negro bajo cristal, lápiz de color sobre pared  
Compra en 1988  
Centre Pompidou, París  
Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial



Christian Boltanski, *Les Archives de Christian Boltanski 1965-1988*, 1988  
646 cajas de metal, lámparas, cables eléctricos, fotografías en blanco y negro y en color, papel  
Compra en 1989  
Centre Pompidou, París. Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial

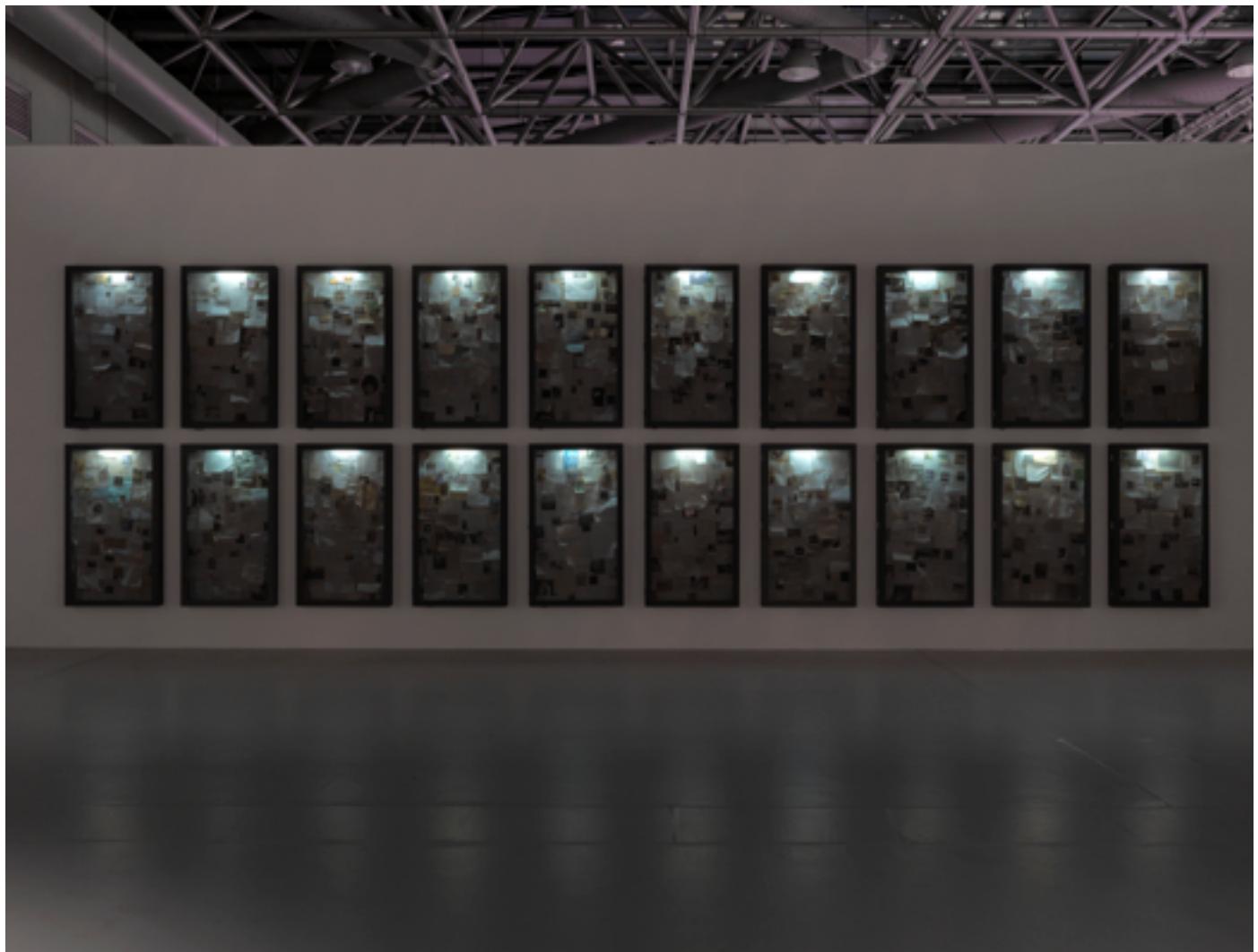
## REOCORRIDO DE EXPOSICIÓN - MEMORIA

### LA VIE IMPOSSIBLE [LA VIDA IMPOSIBLE] CB

Esta obra autobiográfica se basa en la imposibilidad de reconstruir todo lo que compone la vida de una persona a partir de sus archivos, y de determinar lo que ha sido importante para ella. Cada vitrina alberga los múltiples testimonios de la vida de Boltanski, tan personales como irrisorios: billetes de tren o de tintorería, pero también fotografías de seres queridos, cartas de parientes o conservadores de museos, documentos legibles o ilegibles. La instalación es emblemática de la ilusión de transmitir la propia vida a través de estos pobres restos.

### LES PIQUES [LAS PICAS] AM

Avec *Les Piques*, Annette Messager affirme avec force la conscience de l'artiste, nécessaire « témoin de son temps ». Son univers enfantin et cauchemardesque sous-tend une réflexion sur l'identité féminine et la place de l'artiste dans la société. Elle repeint des images empruntées à la tragique actualité mondiale, qui côtoient des créatures hybrides empalées, faisant écho à la période révolutionnaire de la Terreur. Messager explore la face noire de l'humanité, en mêlant indistinctement victimes et bourreaux, réalité et fiction, corps individuel et grande Histoire.



Christian Boltanski. *La Vie impossible* de C.B., 2001  
Madera, malla metálica, lámpara, fluorescente, cable eléctrico, papel, fotografías  
Achat en 2004, Centre Pompidou,  
París. Musée national d'art moderne / Centro de creación industrial

## LISTA DE LAS OBRAS EXPUESTAS

### POR ORDEN DE APARICIÓN EN EL RECORRIDO DE LA EXPOSICIÓN

#### Christian Boltanski

*10 Portraits photographiques de Christian Boltanski*  
*1946-1964, 1972*  
*51 x 66,5 x 2 cm*

Donación de Liliane et Michel Durand-Dessert, 2023

#### Annette Messager

*Perdidos en el limbo (Cabello)*  
 Instalación de video, color, silencioso  
*55"*  
 Cortesía Annette Messager and Marian Goodman Gallery

#### Christian Boltanski

*El Hombre que tose, 1969*  
*2'44"*

*El Hombre que lame, 1969*  
*2'24"*

*Todo lo que recuerdo, 1969*  
*35"*

*¿Cómo podemos soportarlo?, 1969*  
*47"*

*Detrás de la puerta, 1970*  
*2'15"*

Películas de 16 mm digitalizadas, en blanco y negro y a color, sonoras

#### Christian Boltanski

*El Álbum de la familia D., entre 1939 y 1964, 1971*  
 150 impresiones en gelatina de plata, marcos de hojalata  
*220 x 450 x 3 cm*  
 Donación de Liliane et Michel Durand-Dessert, 2023

#### Christian Boltanski

*El Apartamento de la rue de Vaugirard, 1973*  
 Películas de 16 mm digitalizadas, en blanco y negro y a color, sonoras 4'40"

#### Christian Boltanski

*Vitrina de referencia, 1971*  
*12,4 x 120 x 59,6 cm*

#### Christian Boltanski

*Ensayo de reconstitución de un cuadro realizado por Christian Boltanski el 24 de mayo de 1971 a partir de un cuadro pintado por Jacques Monory en marzo de 1971 basándose en documentos fotográficos tomados el 7 de noviembre de 1970 en el parque de Saint Cloud*  
*36 x 36 x 2 cm*  
 Colección Jean Chatelus, donación de la Fondation Antoine de Galbert, 2023

#### Annette Messager

*Los Internos, 1971 - 1972*  
 Dimensiones variables

#### Annette Messager

*La Felicidad Ilustrada, 1975-1976*  
*38,8 x 46,3 cm chacun encadré*  
 Donaciones de la artista, 1982 et 1999

#### Christian Boltanski

*Las imágenes modelo, 1975*  
*39,5 x 29,5 cm cada uno*

#### Annette Messager

*Juntos AM-CB, 2022*  
*100 x 95 x 35 cm*  
 Cortesía de Annette Messager and Marian Goodman Gallery

#### Annette Messager

*Las Variedades, 1980*  
*400 x 550 cm*

#### Christian Boltanski

*Sainetes cómicos. El cumpleaños, 1974*  
*Estoy feliz, es mi cumpleaños*  
*Mi madre me canta cumpleaños feliz*  
*Mi padre me sonríe*  
*Soplo las velas*  
*101,6 x 71,8 / 13 x 29 cm cada uno*

#### Christian Boltanski

*Paisaje japonés, 1982*  
*79 x 68,9 cm con marco*

#### Christian Boltanski

*Monumento, 1986*  
*145 x 110 x 7 cm*  
 Cortesía de Annette Messager y Marian Goodman Gallery

#### Annette Messager

*Mis Votos, 1989*  
*320 cm h x 160 cm Ø*

#### Annette Messager

*Tutú girando, 2018*  
*55 h x 80 cm Ø*  
 Cortesía de Annette Messager y Marian Goodman Gallery

#### Annette Messager

*Mis Trodeos, 1987*  
*194,5 x 69,5 cm*

#### Annette Messager

*Mis Pequeñas efigies, 1988*  
 Dimensiones variables

#### Christian Boltanski

*Los Archivos de Christian Boltanski 1965-1988, 1989*  
*270 x 693 x 22 cm*

#### Annette Messager

*Memoria Robots, 2015*  
*212 x 247 x 10 cm*  
 Cortesía de Annette Messager y Marian Goodman Gallery

#### Annette Messager

*Las Picas, 1992 - 1993*  
*250 x 800 x 425 cm*

#### Christian Boltanski

*La Vida imposible de C.B., 2001*  
*150 x 87 x 12 cm cada uno*

#### Annette Messager

*Como sí (Susurro), 2020*  
 Instalación sonora 10'30"  
 Cortesía de Annette Messager y Marian Goodman Gallery

## SELECCIÓN DE LIBROS EXPUESTOS POR ORDEN CRONOLÓGICO

### Christian Boltanski

*Investigación y presentación de todo lo que queda de mi infancia*  
[París, el artista, 1969]  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Reconstitución de gestos realizados por Christian Boltanski entre 1948 y 1954*  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Reconstrucción de un accidente que aún no me ha ocurrido y en el que he muerto*  
París, Givaudan, 1969  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*10 Retratos fotográficos de Christian Boltanski, 1946-1964*  
París, Multiplicata, 1972  
Donación de Liliane et Michel Durand-Dessert, 2023

### Christian Boltanski

*El Álbum fotográfico de Christian Boltanski 1948-1956*  
Hamburgo y París, Editions Hossmann, 1972  
Biblioteca Kandinsky

### Annette Messager

*Annette Messager coleccionista,*  
*Annette Messager artista*  
Lenbachhaus, 1973  
Biblioteca Kandinsky

### Annette Messager

*Mis fotos-testigo*  
Lieja, Yellow Now, 1973  
Biblioteca Kandinsky  
Donación de Liliane et Michel Durand-Dessert, 2023

### Christian Boltanski

*Las historias*  
[París, el artista, 1973]  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Inventario de objetos pertenecientes a un habitante de Oxford precedido de un prólogo y seguido de algunas respuestas a mi planteamiento*  
Düsseldorf, Westfälischer Kunstverein, 1973  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Liste des objets exposés appartenant à une femme de Baden-Baden suivie d'une note explicative*  
Oxford, Museum of Modern Art, 1973  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Lista de objetos pertenecientes a una mujer de Baden-Baden seguida de una nota explicativa*  
París, Centre national d'art contemporain, 1974  
Biblioteca Kandinsky

### Annette Messager

*Mis juegos de manos*  
Zagreb, Galerija Suvremene Umjetnosti, 1975  
Biblioteca Kandinsky

### Christian Boltanski

*Sainetes cómicos: el beso vergonzoso, la primera comunión, la visita del médico, el cumpleaños, el aseo matinal*  
Bruselas, Société des expositions du palais des beaux-arts, 1975  
Biblioteca Kandinsky

### Annette Messager

*Mi colección de proverbios:*  
*Annette Messager, la coleccionista*  
Milán, Giancarlo Politi, 1976.  
Biblioteca Kandinsky

## **ANNETTE MESSAGER**

Annette Messager (Berk-sur-Mer, 1956) vive y trabaja en la comunidad parisina de Malakoff. Desde los años 70, el trabajo de Annette Messager es conocido por su diversidad de formas y temáticas, que van de lo personal a lo ficticio, de lo social a lo universal. Annette explora una variedad de medios, a través de materiales de la vida cotidiana y principios de montaje, colección y representación teatral: construcción, documentación, lenguaje, objetos, taxidermia, dibujos, fotografías, tejidos, bordajes, colecciones, álbumes, escultura e instalaciones. La memoria y los recuerdos suelen ser sus fuentes de inspiración, desarrolla formas híbridas que fomentan su afinidad con una variedad de tradiciones como el romanticismo, lo grotesco, el absurdo y lo fantástico.

Ha expuesto en el l'Institut Giacometti en París (2018), en el Institut Valencià Art Modern (IVAM) en España (2018), y en la Villa Médicis en Roae (2017). En Francia, entre 20015 y 2016, se le dedicó una importante exposición en el Musée des Beaux-Arts et à la Cité de la Dentelle et de la Mode à Calais. En 2014, Messager presentó grandes exposiciones en Museum of Contemporary Art (MCA) de Sydney y en el K21 de Düsseldorf. Entre sus exposiciones personales destacan las del Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey (MARCO), en México (2011), en la Hayward Gallery de Londres (2009), el Espoo Museum of Modern Art (EMMA) en Finlandia (2008), el Museo nacional de arte contemporáneo en Séoul (2008), y en el Mori Art Museum de Tokio (2008). El Centre Pompidou de París le dedicó una gran retrospectiva en el 2007.

Annette Messager recibió el Praemium Imperiale de escultura en 2016. Asimismo, participó en la Documenta en 1972 y 1977, y en varias ediciones de la Bienal de Venecia (1975, 1980, 1993, 1995, 2011).

## **CHRISTIAN BOLTANSKI**

Christian Boltanski (1944-2021) vivió y trabajó en Malakoff. En los años sesenta comenzó a desarrollar una «etnología personal», marcada, entre otros por la influencia de Claude Lévis-Strauss y Hazard Szeemann. Boltanski se inspiró de la museología, explora en paralelo del inventario de piezas de personas anónimas. En su trabajo, está al tanto que los objetos (fotos, trozos de ropa, campanas, flores,...) en la palabra sujetos ausentes, invitan al espectador a la mediación y a la contemplación.

Desde su primera exposición en el 1968 en el cine Le Ranelagh, el trabajo de Boltanski ha sido presentado en multitud de países. Entre sus recientes exposiciones personales destacan la del Centre Pompidou de París (2019), la del Espacio Louis Vuitton y la de la National Gallery en Tokio (2019), en el National Museum of Art de Osaka en Japón, en el Israel Museum de Jerusalén (2018), el del Power Station of Art de Shangái en China (2018), en el Museo Nacional Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires en Argentina (2017), en el Museo d'Arte Moderna di Bologna en Italia (2017), en Museum of Contemporary Art of Monterrey en México (2016), en l'Instituto Valenciano Arte Moderno (IVAM) en España (2016), en el Mac's Grand Hornu en Bélgica (2015) y en el Museo Nacional de Bellas Artes en Santiago de Chile (2014).

A lo largo de su carrera, Boltanski ha sido premiado por diversas distinciones, entre las que destacan el Praemium Imperiale Award en 2006 y el Kaiser Ring Award en 2001.

Ha participado también en la Documenta en 1972 y 1977, y en varias ediciones de la Bienal de Venecia (1975, 1980, 1993, 1995, 2011).



**El catálogo**

*AM CB Annette Messager et Christian Boltanski*

Incluye una entrevista con Annette Messager

Bajo la dirección de Annalisa Rimmaudo

Editado por la Agencia Pública para la Gestión de la Casa Natal de Pablo Ruiz Picasso y otros Equipamientos Museísticos y

Culturales y el Centre Pompidou

Diseño: José Luis Bravo

Edición trilingüe francés/español/inglés

---

**Índice**

Prefacio

Prólogo

Annette y Christian

Conversación

Obras en exposición

Lista des œuvres exposées

**PUBLICACIÓN****FRAGMENTO DE LA CONVERSACIÓN ENTRE ANNALISA RIMMAUDO Y ANNETTE MESSAGER****¿Cómo os conocisteis?**

Los dos fuimos invitados a una edición del Salon de Mai, que no se celebró en París, sino en Saint-Germain-en-Laye. Recuerdo que también participaba el pintor Ivan Theimer, muy conocido en aquella época -era un tipo grande y guapo-, ¡y ambos me perseguían un poco! Christian me dijo más tarde que se sentía en competencia y que había acelerado los pasos para seducirme. ¡Como si no pudiera elegir! Claro que me había decidido, a pesar de su aspecto.

No era una exposición muy grande, y Cadere también exponía sus palos, pero estaban integrados en las obras, aún sin aislar. Estaba exponiendo *Maisons* [Casas] en una estantería y Christian había plantado pequeños palos en la tierra del exterior, una obra realizada en colaboración con Jean Le Gac

Christian ya conocía a Le Gac y quizá a Cadere, ya que él y su mujer daban muchas cenas en las que coincidíamos con mucha gente.

Así que Christian y yo nos conocimos en este Salon. Había venido con su hermano Jean-Elie, con quien debía marcharse. Así que, curiosamente, como hizo que su hermano se marchara quedándose con el coche, nunca supe cómo llegó el hermano a casa. Con este coche, Christian quiso llevarme a cenar a La Coupole esa misma noche, sin duda para impresionarme, sin saber que yo era clienta habitual de este restaurante. En la cena, mientras comíamos un curry, se pasó las manos por el pelo, alegando que era muy bueno para su cabello. Este argumento le venía de su padre, que era médico y profesor de higiene y siempre decía «hay que estar sucio en un mundo limpio».

Cuando le conocí, se iba de vacaciones con su familia a México, o no recuerdo dónde, muy lejos. Luego conocí a la familia y viajé con ellos. Recuerdo que su madre me dijo: «Antes viajaba con su gato, ahora viaja contigo». Viajamos un largo trecho y nadie hablaba en el coche, todos leían excepto el conductor, normalmente Jean-Elie. Nadie hablaba entre sí.

[...]

**¿Cuáles eran los intereses artísticos que compartían entonces? ¿Tuvieron alguna práctica común?**

Me gustaban mucho los dadaístas y Robert Filliou y los postsurrealistas, y él era más serio, seguía mucho la actualidad. Gravitamos en torno a la revista *L'Art Vivant*, que se posicionaba un poco en oposición a *Art Press*, una revista que apoyaba movimientos como Support Surface y que no nos quería mucho. *L'Art Vivant* era muy abierta: en sus páginas hablábamos de todo, por ejemplo, mucho de danza. Hubo un crítico, Gilbert Lascaux, que escribió el primer artículo publicado sobre mi obra. También estaba la revista *Chorus* cofundada por Pierre Tilman y Franck Venaille, un poeta muy bueno, estábamos muy conectados con esta revista al igual que Jacques Monory, un hombre encantador muy conocido en aquella época. Había hecho un cuadro de un picnic en Saint Cloud al que Christian y yo habíamos asistido y Christian hizo más tarde un *Essai de reconstitution* [Ensayo de reconstitución].

[...]

**¿Te apoyó Christian, te animó?**

Sí, absolutamente. Un día me dijo: «Tu problema es que eres una gran artista pero no lo sabes. Mientras que yo sé que lo soy». Él a veces tenía dudas, pero ¿quién no las tiene? Fue educado así, como un genio.

[...]

**¿Habíais decidido ya separar vuestras carreras?**

Sí, ocurrió muy pronto, habíamos decidido que ya no íbamos a las inauguraciones del otro, excepto en París, y no se nos permitía ir al estudio del otro. Nos hemos asegurado de que nuestras vidas profesionales tengan el menor impacto posible la una en la otra. ¡El arte no es una familia! Ya sabes, en aquellos días las mujeres no tenían ningún lugar en el arte.

[...]

**¿Tenías celos profesionales?**

Ciertamente, es difícil convivir con alguien que hace la misma profesión que tú. Al mismo tiempo, es una forma de estimularnos. Cada vez que uno hace algo, el otro quiere hacerlo mejor. Es como una escalada. ¡Es emocionante!

[...]

**Vuestra búsqueda formal parece muy cercana en un principio.**

Al principio, cada uno teníamos menos espacio, así que nos veíamos haciendo nuestras propias obras, aunque fuéramos independientes. Luego, en las raras ocasiones en que vino a mi taller, fue porque había una fuga, o para reparar algo que se había caído... así que en muy raras ocasiones. Y cuando venía decía: «¡Esto es genial, es fantástico!» y yo me reía y decía: «Vete, vete...».

[...]

**¿Cómo habláis de vuestro trabajo cuando vuestras carreras empiezan a despegar de verdad?**

Realmente no hablábamos de nuestro trabajo. Hablábamos de arte, de las exposiciones que habíamos visto y de las que queríamos ir a ver, de los artistas que nos gustaban y de los que no, y de viajes. Siempre dijimos que nuestro trabajo no era un asunto familiar.

# CENTRE POMPIDOU MÁLAGA

**PRESENTACIÓN  
PROGRAMACIÓN EN CURSO**

El Centre Pompidou Málaga celebra este año su décimo aniversario, una década en la que ha acogido más de un millón y medio de visitantes, que han podido disfrutar de la riqueza de las colecciones del Centre Pompidou gracias a un programa de exposiciones que abarcan todos los sectores de la colección del siglo 20 y 21: pintura, fotografía, dibujo, vídeo, escultura, instalación, diseño, arquitectura,...

A partir de sus colecciones, el Centre Pompidou diseña y organiza recorridos semipermanentes y exposiciones temporales. Hasta la fecha se han presentado seis recorridos y más de una veintena de exposiciones.

Desde el 2015, el Centre Pompidou Málaga ha demostrado una voluntad de inscripción en la escena artística local, con un foco particular en los artistas españoles. Esta ambición se inscribe a la perfección en el festival Hors Pistes, co-comisariado por los equipos del Centre Pompidou y el Centre Pompidou Málaga.



Centre Pompidou Málaga  
 © Carlos Criado Ayuntamiento de Málaga *El Cubo Incubé*,  
 Foto-Souvenir : Daniel Buren, *Incubé*, obra permanente *in situ*,  
 Centre Pompidou Málaga, 2015. Detalle  
 © DB-ADAGP Paris



Exposición *To Open Eyes. Miradas de artista*  
 © Centre Pompidou Málaga



Josef Albers, *Homage to the Square*, 1958  
Huile sur toile, 61 x 61 cm © The Josef and Anni Albers Foundation / Adagp, Paris  
© Centre Pompidou, MNAM-CCI/ Jacqueline Hyde/Dist. Grand Palais/Rmn

## COMMUNICADO DE PRENSA | EXPOSICIÓN

# TO OPEN EYES

## MIRADAS DE ARTISTA\*

### 03.07.25 → 31.01.27

---

Centre Pompidou Málaga

---

Exposición semi-permanente

---

Commissariado

---

Jefe de servicio, conservadora,  
Centre Pompidou, Musée national d'Art moderne  
Valentina Moimas

Investigadora  
Centre Pompidou, Musée national d'Art moderne  
Anne-Charlotte Michaut

---

El título de esta exposición retoma la famosa frase utilizada por Josef Albers para definir su misión pedagógica. Para el artista y profesor alemán, el arte es ante todo una experiencia, indisoluble de la vida. En este sentido, afirma que « el arte nos dice que hay que 'aprender a ver y sentir la vida' ». « Abrir los ojos » es un credo que se aplica tanto a su concepción de la pedagogía como a su dimensión artística.

En contra del mito del genio o vanguardista, esta presentación examina cómo ven los artistas el arte, la sociedad y el mundo. Esta reúne y confronta diversos puntos de vista, desde Marcel Duchamp hasta Julie Mehretu, pasando por Josef Beuys, Judy Chicago, Nicolas Schöffer, Louise Bourgeois y Donald Judd. Reuniendo 150 obras seleccionadas de las colecciones del Museo Nacional de Arte Moderno – Centro de creación industrial del Centre Pompidou, «To open eyes» demuestra su riqueza y diversidad en términos de medios, épocas y contextos de creación.

« To Open Eyes » es un viaje libre que ofrece una panorámica abierta y no exhaustiva de los grandes movimientos y rupturas que han marcado la historia del arte de los siglos XX y XXI, hasta llegar a creaciones recientes que reflejan algunos de los retos contemporáneos. El recorrido, que no ha sido construido de forma cronológica ni narrativa, se construye a partir de las convergencias plásticas, formales o temáticas y se desarrolla en seis capítulos polifónicos y transdisciplinares. Las obras ofrecen as reflexiones sobre nuestra relación con la historia y la espiritualidad, el lugar que ocupa el cuerpo en el arte y la sociedad, y el modo en que las utopías conforman nuestros imaginarios. Todas ellas participan, de forma conjunta o separada, a la redefinición perpetua del arte y de nuestra relación con el mundo.



It's Playtime! © Centre Pompidou Málaga

COMUNICADO DE PRENSA | EXPOSICIÓN-TALLER PARA JÓVENES

# IT'S PLAYTIME! \*

## 21.02.25 → 01.02.26

---

Centre Pompidou Málaga

---

Exposition-taller de Guda Koster

---

Jeune public

«It's Playtime!» es una instalación inmersiva de la artista neerlandesa Guda Koster, compuesta por siete coloridas esculturas-juego. Las piernas de los maniquíes se combinan con formas geométricas y gráficas, ocultando determinadas partes del cuerpo. El público se ve envuelto en un universo alegre, a veces inquietante, pero siempre enigmático.

La exposición-taller, concebida como un auténtico campo de experimentación, contribuye a que los niños exploren múltiples posibilidades: escabullirse, gatear, interactuar con lo visible y lo invisible. Los materiales, los juegos de luz y los trajes se convierten en herramientas para (auto)transformarse.

La obra de Guda Koster, artista visual afincada en Ámsterdam, se sitúa en la confluencia de varias disciplinas como la escultura, la instalación, la fotografía y la performance. El elemento central de su planteamiento es la ropa, que considera un medio por derecho propio: «En nuestra vida cotidiana, nuestra posición social, nuestra función o nuestra identidad son visibles a través de lo que llevamos puesto», observa Guda. «Desde este punto de vista, vestirse puede considerarse una forma de arte visual, como una manera de expresar cómo nos vemos a nosotros mismos y cómo queremos que nos vean los demás».

A través de sus obras, la artista sugiere la posibilidad de un patio de recreo personal e íntimo, impregnado de una exuberancia ligera y alegre.

## Centre Pompidou París

### Dirección de la comunicación y de nuevas tecnologías

#### Directora

Geneviève Paire

[genevieve.paire@centrepompidou.fr](mailto:genevieve.paire@centrepompidou.fr)

#### Gabinete de prensa

[presse@centrepompidou.fr](mailto:presse@centrepompidou.fr)

#### Responsable del gabinete de prensa

Dorothée Mireux

[dorothee.mireux@centrepompidou.fr](mailto:dorothee.mireux@centrepompidou.fr)

#### Agregada de prensa

Inas Ananou

[inas.ananou@centrepompidou.fr](mailto:inas.ananou@centrepompidou.fr)

## Centre Pompidou Málaga

### Ayuntamiento de Málaga

#### Área de Comunicación

#### Coordinador general

Jesús Espino González

+34 951 926 005

[jespino@malaga.eu](mailto:jespino@malaga.eu)

#### Directora general

María Fajardo

+34 951 926 005

[mfajardo@malaga.eu](mailto:mfajardo@malaga.eu)

#### Gema Chamizo Pérez

+34 951 92 84 89

[gschamizo@malaga.eu](mailto:gschamizo@malaga.eu)

### Comunicación Centre Pompidou Málaga

#### GAP and co

[prensa@gapandco.com](mailto:prensa@gapandco.com)

[comunicacion@gapdesign.com](mailto:comunicacion@gapdesign.com)